

Программы для факультативных занятий по польскому языку (1-11 классы)

Составители: Аршун Я.С., методист
учебно-методического отдела
государственного учреждения
образования » Гродненский
областной институт развития
образования»,
Сак И.И., учитель польского языка
Лойковской СШ Гродненского
района,

Факультативные занятия

Пояснительная записка.

Формирование личности, способной к реализации своих возможностей, здоровой, социально-устойчивой и одновременно мобильной такова подлинная цель успешности современного образования. Очень большую роль в решении данных задач играет изучение иностранных языков и языков национальных меньшинств в частности изучение польского языка.

Обучение польскому языку осуществляется на основе коммуникативно-когнитивного подхода в соответствии со следующими принципами:

- подчиненность процесса обучения достижению коммуникативной цели;
- реализация образовательных, развивающих и воспитательных задач;
- сочетание практической направленности с систематизацией языкового и речевого материала;
- анализ содержания;
- аналитико-систематическая, индуктивно-дедуктивная деятельность;

Язык должен служить средством общения. Язык – это окно в иноязычную культуру, и реальное владение языком определяется знанием культурной и социальной жизни другого народа. Изучая язык, человек развивается, приобщаясь к ценностям иноязычной культуры.

Главная цель обучения языку – развитие коммуникативной компетенции, предполагающей способность осуществлять коммуникацию в соответствии со знанием о культуре, психологии, истории народа, язык которого изучается.

Программа по польскому языку составлена с учетом современного отечественного и зарубежного опыта международных стандартов, разработанных под эгидой Совета Европы.

Цели обучения.

Обучение польскому языку в средней общеобразовательной школе имеет своей целью практическое владение изучаемым языком как средством общения в ситуациях, предполагающих использование польского языка во взаимодействии как с его носителями, так и с лицами, использующими его в качестве дополнительного средства межнационального общения.

Практические цели состоят в обучении школьников общению на польском языке в пределах ограниченного программой материала в единстве всех его функций (коммуникативной, познавательной,

экспрессивной, регулятивной, ценностно-ориентационной, этикетной), подготовке их к общению и использованию польского языка в устной и письменной формах, в основных сферах реальной и потенциальной (будущей) деятельности.

Образовательные цели.

Существенным в этом плане является владение обобщенными приемами речемыслительной деятельности с опорой на анализ, синтез, сравнение, обобщение, умения осуществлять выбор языковых и речевых средств, выделять наиболее существенное, общаться, соблюдая речевой этикет, мимику, жесты, а также планировать свое коммуникативное поведение и осуществлять самоконтроль, самокоррекцию, самооценку.

Воспитательные и развивающие цели.

Обучение польскому языку должно способствовать развитию всех сторон личности школьников, их мировоззрения, кругозора, мышления и воображения, памяти, чувств и эмоций, системы нравственных и эстетических взглядов, значимых для высокой культуры общения.

Требования к практическому владению видами речевой деятельности на польском языке.

Обучение польскому языку как средству общения предполагает овладение всеми видами речевой деятельности: говорением, восприятием иноязычной речи на слух, чтением, письмом и письменной речью.

Коммуникативные умения.

Овладение диалогической формой говорения состоит в умении реализовать ситуацию диалогического общения в рамках определенной программой проблематики, в умении выбрать соответствующие коммуникативной задаче высказывания, реплики с учётом характера диалога (вопрос – ответ, обмен мнениями, информацией, согласование действий и др.), а также характера межличностного и межролевого взаимодействия.

Овладение монологической формой говорения предполагает формирование навыков и умений монологического высказывания разных типов (сообщение, повествование, описание, объяснение, рассуждение) в типичных сферах и ситуациях общения с ориентацией на разных адресатов (одноклассника, зарубежного сверстника, учителя, родителей, незнакомого на улице и др.).

Овладение чтением предполагает формирование навыков техники чтения, навыков и умений изучающего, ознакомительного просмотрового и поискового чтения текстов художественного, научно-популярного и публицистического стилей, а также печатных материалов рекламного и бытового назначения.

Овладение восприятием иноязычной речи на слух предполагает формирование навыков и умений понимания монологической и диалогической речи в непосредственном живом общении, а также в типичных формах ее предъявления в средствах массовых коммуникаций (радио, телевидение, кино, видео, фонозапись), в разговоре по телефону.

Овладение письмом и письменной речью предполагает формирование орфографических навыков, навыков и умений записи текстового материала, выполнения упражнений и других учебных заданий в письменной форме, навыков и умений написания письма, заполнения анкеты и оформления наиболее распространенных типов деловых бумаг, первичных умений конспектирования, реферирования, изложения содержательного материала в письменной форме.

1 класс (68 часов)

Предметно-тематическое содержание устного общения.

Этикетное общение – приветствие, знакомство, прощание. Выражение благодарности, желания.

Сфера семейного общения – о себе (имя, возраст).

Семья: состав, имена, родственные отношения.

Сфера учебно-трудового общения: класс, любимые игрушки, животные, сказочные персонажи, школьные принадлежности.

Сфера социально-бытового общения. Еда (овощи, фрукты, сладости).

Природа (поры года). Наш дом.

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны понимать инструкции, связанные с ведением урока; должны уметь понимать на слух и реагировать на речь учителя (распоряжения и просьбы); должны уметь понимать сообщения, построенные на программном языковом материале, в предъявлении учителя и в звукозаписи.

Говорение.

Диалогическая речь: учащиеся должны уметь обмениваться репликами и выразить своё отношение (да \ нет) в пределах тематики учебной программы для данного этапа обучения.

Примерное количество реплик на каждого собеседника 1-2.

Монологическая речь: учащиеся должны уметь рассказать о себе, своей семье, еде, любимых игрушках, животных, сказочных персонажах.

Примерный объем высказывания 2–3 фразы. К концу года 3-4 стихотворения.

Языковой материал.

Произношение: овладение всеми звуками польского языка, интонацией повествовательных и вопросительных предложений. Правильное произношение твердых и мягких согласных.

Ученики должны уметь делить слова на слоги.

Лексика: овладение (продуктивно) 90–100 лексическими единицами.

Грамматика:

1. род имен существительных (типичные окончания единственного числа) + грамматический род имени прилагательного.
2. личные местоимения (ja, ty, my, wy) + вежливые формы: pan, pani.
3. вопросительные местоимения: kto, co, czyj, który. Притяжательные местоимения: mój, twój, nasz, wasz.
4. простые развёрнутые предложения (например: To jest *. * jest biały. Ona ma na imię Kasia.)
5. основные вопросы конструкции легкой формы + ответы на них.
Co\ kto? To jest?
Jakie to jest?
Gdzie jest?
Co robi?
6. именительный падеж имени существительного единственного числа (вводится системно).
7. винительный и творительный падеж имени существительного единственного числа. (Mieszkam w Leży na).
8. основные предлоги, требующие родительного падежа (do, od, obok, bez), творительного падежа (z, za, nad, pod, przed) предложного падежа (w, o, na, przy, po).
9. спряжение глаголов единственного числа настоящего времени (idę, skacze, lecę, biorę, biegnę)
10. выражение просьбы через конструкцию: proszę +инфинитив (proszę siadać, słuchać, powtórzyć).
11. повелительное наклонение глаголов 2 лица множественного и единственного числа (siadaj, słuchaj, nie rozmawiaj, siadajcie....)

Тематика

1. Наш класс. Приветствие детей. (Dzień dobry Pani. Do widzenia, uczeń.)
2. Представление себя. (Mam na imię, nazywam się, imię, nazwisko).
3. Моя семья. Представление членов семьи. Основные названия родственных связей (mama, tata, siostra, brat, babcia, dziadek) + ciocia, wujek.
4. Названия игрушек + цвета и формы.
5. Наш дом (названия помещений и основной обстановки (мебели): pokój, kuchnia, łazienka, przedpokój, łóżko, krzesło, stół, fotel, szafa)
6. Что возьмем в школу? (учебные предметы, книги,...).

7. Времена года + цвета осени, погода.
8. Близкое окружение: город или деревня (улицы, дома, реки, мосты, поля, леса).
9. Моя школа и класс. (Chodzę do ... klasy. Jaka to jest książka?) + предметы в классе.
10. Числительные от 1–10.
11. Части тела.
12. Одежда детей, ее части (повторение чисел и цветов).
13. Овощи и фрукты (цвета и формы).
14. Животные (домашние и дикие).
15. Еда.
16. Время. Время дня.
17. Мы тренируемся (виды спорта).
18. Год и его составляющие.
19. Основные праздники и их обычаи.
20. День рождения и именины.
21. Слушание и повторение простых четверостиший.

Литература:

1. J. Białobrzaska „Od A do Z”. Bawimy się głoskami i literami” Warszawa 1999 r.
2. J. Białobrzaska „Od A do Z” Ćwiczenia.
3. Elementarz. Czesław Szapiro, Helena Szapiro.
4. „Mam 6 lat” (zbiór) WSP
5. L. Lichojuwan „W krainie czarów”
6. Przyłubscy E.F. Litery. Nauka czytania. – Warszawa.WSiP, 1988.

2 класс(68 часов).

Предметно-тематическое содержание устного общения.

Этикетное общение – выражение согласия, несогласия, извинения, просьбы.

Сфера семейного общения. О себе: имя, фамилия, возраст, место жительства членов семьи, их занятия и профессии. Уважительное отношение к старшим.

Сфера учебно-трудоового общения: Школа. Школьные предметы. Элементы книги (обложка, переплет, страница, название).

Сфера социально-культурного общения. Посещение зоопарка. Каникулы. Мой родной край.

Сфера социально-бытового общения. Еда (основные продукты питания). Время суток, дни недели. Домашние животные.

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны понимать речь учителя по ходу ведения урока и звукозапись учебного материала, предъявленного в естественном темпе. Длительность звучания – до 0,5 мин.

Говорение.

Диалогическая речь. Учащиеся должны уметь вести диалог с учителем и другим собеседником в пределах изучаемой тематики с использованием фраз этикетного общения (высказывание каждого собеседника должно содержать не менее 5-ти реплик).

Тип диалога: запрос информации, ответ – реакция.

Монологическая речь. Учащиеся должны уметь делать сообщение о себе, своей семье, школе, любимых животных, еде.

Примерный объем высказывания – 4 фразы.

Чтение.

Тематика чтения. Сказки, рассказы о семье, школе, животных. Учащиеся должны знать буквы алфавита, усвоить звукобуквенные соответствия, уметь читать вслух фразы и короткие тексты, построенные на усвоенном программном языковом материале.

Объем текста – 50-70 печатных знаков.

Письмо: Учащиеся должны уметь писать буквы алфавита и слова лексического минимума для данного класса с учётом требований к каллиграфическому письму.

Языковой материал.

Произношение: Правильное произношение звуков, мягких и твердых согласных. Соблюдение интонации утвердительных и вопросительных предложений.

Лексика: Овладение (продуктивно) 200-250 лексическими единицами (с учетом ранее усвоенных) в пределах заданной тематики.

Грамматика.

1. спряжение некоторых глаголов во множественном числе настоящего времени изъявительного наклонения. Прежде всего повторение форм, применяемых учителем (czytamy, chodzimy, śpiewamy).
2. повелительное наклонение глаголов – 2 лицо, единственное число. Например: opowiadaj, powiedz, chodź, daj) в контексте.
3. имена числительные от 20-30.

Тематика:

1. Каникулы (воспоминания).
2. О себе: внешний вид, рассказ о себе.
3. Семья: имя, фамилия, возраст, место жительства членов семьи.
4. Занятия и профессии членов семьи.
5. Дорога от дома в школу (что мы видим по дороге).

6. Школа. Школьные принадлежности. Элементы книги.
7. Посещение зоопарка (домашние и дикие животные, птицы).
8. Игры во дворе (Bawić się w, grać w
9. Мой родной край (город).
10. Еда и напитки. Время приема пищи (завтрак, обед, ужин).
11. Время суток, дни недели.
12. Визит к доктору (Jak się dziś czujesz? Co cię boli?)
13. Покупки (я иду в магазин; овощи и фрукты; основные продукты).
14. Праздники (именины, день рождения).

Литература:

1. Przyłubscy E.F. Litery. Nauka czytania. Warszawa: WSiP, 1988
2. Elementarz. Czesław Szapiro, H. Szapiro. Mińsk „Narodnaja aświeta”.1992.
3. Zeszyt ćwiczeń.

3 класс (68 часов)

Предметно-тематическое содержание устного общения.

Этикетное общение. Выражение согласия (несогласия), извинения.

Сфера семейного общения. О себе: имя, фамилия, возраст, место жительства.

Семья: возраст, место жительства членов семьи, их занятия и профессии.

Сфера учебно-трудового общения. Моя школа. Мой класс (имена, фамилии, место жительства, возраст одноклассников). Дежурство по классу.

Школьные предметы.

Мой дом (название комнат, мебели, помощь родителям по ведению домашнего хозяйства).

Сфера социально-культурного общения. Посещение зоопарка.

Сфера социально-бытового общения. Времена года. Природа. Время суток, дни недели. Домашние животные. Еда (основные продукты питания).

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны понимать речь учителя по ходу ведения урока и звукозапись учебного материала, предъявленного в естественном темпе. Длительность звучания – до 0,5 мин.

Говорение.

Диалогическая речь. Учащиеся должны уметь вести диалог с учителем и другим собеседником в пределах изучаемой тематики с использованием фраз этикетного общения.

Тип диалога: запрос информации, ответ – реакция. Примерное кол-во реплик на каждого собеседника – 2-3.

Монологическая речь. Учащиеся должны уметь делать сообщение о себе, своей семье, школе, любимых животных, еде.

Примерный объем высказывания – 4 фразы.

Чтение.

Учащиеся должны уметь читать вслух печатный и непечатный текст с правильным произношением специфических польских звуков (ą, ę, rz, ż, ź, dz, dż, dź) и звуков отличающихся от аналогичных русских (ł, l, ć, cz, ś, szcz и т.д.)

Объем текста – 250 печатных знаков.

Письмо.

Учащиеся должны уметь писать буквы алфавита и слова лексического минимума для данного класса с учетом требований к каллиграфическому письму.

Тематика чтения.

Сказки, рассказы о семье, школе, животных.

Языковой материал.

Фонетика. Правильное произношение и различие на слух: губных и носовых гласных вместе с асинхроничным произношением (kał {kont} {dęby {demby}), согласных, записываемых одним графичным знаком (l, f, m); двузнаков (sz, cz, rz, ch); согласных записываемых двумя способами (ż – rz, h – ch) мягких согласных.

Орфография. Владение алфавитом и практическое его применение.

Большая буква в начале предложения. Точка, вопросительный и восклицательный знаки в конце предложения. Запятая при перечислении. Правописание имен и фамилий людей. Правописание слов с неизменяемыми ó, rz. Правописание rz после согласных.

Правописание слов с ą и ę в разных позициях. Словарные слова с буквой – h.

Грамматика. Согласование имени существительного и глагола в числе.

Род существительных. Владение утвердительными и вопросительными формами предложений (Co to jest? Kto to jest?).

Глагол «być» в качестве глагола связки и в его самостоятельном значении.

Лексика. Владение 250-300 лексическими единицами с учетом ранее усвоенных.

Литература:

1. Bartnicka B., Sinielnikoff R., Słownik podstawowy języka polskiego dla cudzoziemców, Wydawnictwo PAKT, Kielce 1999

2. Kita M., Pogański E. Słownik tematyczny języka polskiego, Wydawnictwo Literatura, Łódź 2002
3. Komorowska H., Metodyka nauczania języków obcych, WSiP Warszawa 1997
4. Kurzowa Z., Ilustrowany słownik podstawowy języka polskiego, Kraków 1999
5. Kurzowa Z., Zgólkowa H, Słownik minimum języka polskiego, SAWW Poznań

IV класс(68 часов)

Предметно-тематическое содержание устного общения.

Этикетное общение. Приглашение. Поздравление с днем рождения, праздником.

Сфера семейного общения. Дни рождения членов семьи.

Сфера учебно-трудоового общения. Урок польского языка.

Сфера социально-культурного общения. Любимые занятия. Каникулы, праздники.

Сфера социально-бытового общения. Поры года: месяцы, общение с природой. Дом, квартира.

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны понимать на слух и реагировать на иноязычные высказывания в предъявлении учителя и в звукозаписи в естественном темпе.

Длительность звучания – до 1 минуты.

Говорение.

Диалогическая речь. Учащиеся должны уметь запросить и сообщить информацию, построенную на усвоенном языковом и тематическом материале.

Тип диалога: диалог – расспрос, диалог – обмен мнениями, диалог – побуждение к действию и диалог – поздравление. Примерное кол-во реплик на каждого собеседника 3-4.

Монологическая речь. Учащиеся должны уметь строить сообщение и описание с использованием невербальных средств наглядности, кратко пересказывать прочитанный текст в пределах требований программы.

Тип высказывания: сообщение, описание, повествование. Примерный объем высказываний – 5 фраз.

Чтение.

Учащиеся должны уметь читать вслух и про себя тексты с правильным делением предложений на смысловые группы и с полным пониманием содержания. Объем текста – 400 печатных знаков.

Письмо и письменная речь.

Учащиеся должны уметь:

- Вести тетради-словари, владеть орфографией лексического минимума для данного этапа обучения и уметь выполнять различные виды письменных работ.
- Составлять по образцу письменное приглашение, поздравление с днем рождения, праздником.

Объем письменного высказывания – 5 фраз.

Тематика чтения.

Сказки. Рассказы о школе, досуге, природе, праздниках.

Языковой материал.

Фонетика. Ударение в слове. Ударные и безударные слова в предложении. Интонация разделительных вопросов.

Лексика. Овладение (продуктивно) 150 лексическими единицами.

Орфография. Правописание не с глаголами, правописание rz-z, ch-h, o-u

Грамматика. Согласование форм имени пригласительного и существительного в роде, числе.

Согласование форм имени прилагательного, существительного и глагола в числе. Употребление личных местоимений. Употребление глагола – mieć. Родовые окончания имен прилагательных, местоимений и порядковых числительных. Имена существительные на -o, -e (ед. число.), склонение имен существительных II склонения.

Литература:

1. J.Kucharczyk “Już mówię po polsku”
2. J.Kucharczyk “Nasz świat “
3. B. Mackiewicz iin. Rośniemy razem. Mińsk „Народная асвета” 1992
4. A. Marzec., S.Ręsikowski. Edukacja teatralna, Filmowa i radiowa na lekcjach języka polskiego w kl.IV-VIII, Kielce 1994.
5. Nauczanie języka polskiego w klasie IV. Praca zbiorowa. Warszawa 1983.

V класс (68 часов.)

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны уметь понимать на слух и реагировать на речь учителя (распоряжения и просьбы) и одноклассников на уровне слов и фраз, понимать на слух в предъявлении учителя и в звукозаписи в

естественном темпе несложные и небольшие по объему связные тексты, построенные на программном языковом материале V класса. Длительность звучания текстов – до 1,5 минуты.

Говорение

Диалогическая речь. Учащиеся должны уметь задавать вопросы разных типов и отвечать на них в соответствии с содержанием картинки или в связи с учебной ситуацией, а также реагировать на высказывание учителя и учащихся, выражая при этом свое согласие (несогласие) или отношение к прослушанному; должны уметь в соответствии с учебной ситуацией начинать и заканчивать разговор, советовать или предлагать что-либо своему однокласснику, обмениваться мнениями. Высказывание каждого собеседника должно содержать не менее 5 реплик.

Монологическая речь. Учащиеся должны уметь логично и последовательно строить высказывания в форме сообщения и описания в связи с темой, ситуацией, картинкой или на основе личного опыта. Примерный объем высказывания – 5-6 фраз.

Чтение

Учащиеся должны уметь читать вслух и про себя с полным пониманием содержания и соблюдением орфоэпических норм короткие тексты, построенные на усвоенном в устной речи языковом материале и состоящие из простых развернутых предложений. Объем текста – до 0,5 страницы.

Письмо

Учащиеся должны овладеть навыками каллиграфического написания букв и орфографией слов, усвоенных в устной речи, и уметь записать на слух отдельные фразы или несложный связный текст объемом до 8-10 фраз. Учащиеся должны уметь правильно оформить конверт, открытку, составить письменное поздравление с днем рождения, с праздником, должны уметь написать письмо своему другу (своей подруге) в Польшу (до 10 фраз).

Предметно-тематическое содержание иноязычной речи.

Сфера семейного общения. Семья. Дом. О себе и о каждом из членов семьи. Семейные праздники.

Сфера учебно-трудового общения. Моя школа, класс, в котором я учусь. Мой любимый предмет. На уроке польского языка. Мой распорядок дня.

Сфера социально-культурного общения. Свободное время. Развлечения и отдых. День рождения подруги (друга). Моя любимая книга. В зоопарке.

Социально-бытовая сфера. Город (село), в котором мы живем. Времена года. Домашние животные.

Социально-познавательная сфера. Географическое положение города, села, климат Республики Беларусь. Моя малая родина. Географическое положение, природа, климат Республики Польша.

Тематика чтения.

Рассказы о животных, о природе, о приключениях. Любимые сказки детей Беларуси и Польши. Знаменательные даты и события.

Языковой материал.

Фонетика. Овладение интонацией повелительных, повествовательных (утвердительных и отрицательных) и вопросительных предложений. Деление предложений на смысловые группы. Отсутствие ударения на служебных словах, оглушение согласных на конце и в середине слова.

Орфография. Ó проверяемое, ó непроверяемое, rz проверяемое, rz непроверяемое, написание ch и h; мягкие согласные. Большая буква.

Грамматика. Общие сведения о частях речи (самостоятельные и служебные, изменяемые и неизменяемые).

Род существительных. Склонение существительных (м.р. и ж.р.(ед. числа) ср.р. (ед. и мн. числа). Существительные ж.р. на согласный (radość). Чередование а:е в существительных твердой разновидности склон. (ед.число), именительный падеж мн. числа лично-муж. существительных. Прямое дополнение при глаголах с отрицанием. Чередование ó:o в существительных м.р. и ж.р. на согласный.

Настоящее время глаголов типа „piec”, „prosić”, „musieć” (2-ое спряжение). Образование простых форм повелительного наклонения.

Степени сравнения имен прилагательных и наречий.

Литература:

1. А. Zacharkiewicz „W krainie wiedzy”, „Język polski”
2. Народная асвета., J.Kucharczyk „Zaczynam mówić po polsku”
3. J.Kucharczyk „Już mówię po polsku”
4. М. Jaworski „Język polski. Gramatyka i ortografia” 5 kl.
5. Е.Рogański., К.Orłowa „Kształcenie językowe w klasach IV-VIII”. Poradnik metodyczny. Warszawa 1993

VI класс (68 часов)

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны уметь воспринимать на слух небольшие по объему тексты, построенные на изученном языковом материале и включающие отдельные незнакомые слова, о значении которых можно догадаться; воспринимать на слух и добиваться понимания небольших сообщений, содержащих значительное число незнакомых слов путём

переспроса, уточнения, просьбы повторить и т.д.. Длительность звучания текстов до 1,5 минуты при нормальном темпе речи.

Говорение.

На данном этапе овладение говорением носит репродуктивно-продуктивный характер. Речевое действие осуществляется как с непосредственной опорой на образец, так и по аналогии; применяется в другой ситуации.

Диалогическая речь. Учащиеся должны уметь установить контакт с собеседником (обратиться, представиться, поприветствовать, предложить познакомиться, выразить удовлетворение, попрощаться); вести диалог помимо стандартных ситуаций: попросить, отказать, отрицать, одобрить, согласиться (не согласиться), пожелать, сожалеть, поддержать, посочувствовать; объяснить (охарактеризовать, конкретизировать, уточнить); выразить сожаление, убеждение, боль, равнодушие, надежду, завершить встречу или разговор (выразить радость, готовность к новой встрече; попрощаться).

В процессе общения учащиеся не должны нарушать формулы речевого этикета, мимику и жесты, принятые в стране изучаемого языка. Высказывание каждого собеседника должны содержать примерно по 6 реплик.

Монологическая речь. Учащиеся должны уметь делать краткое сообщение о своей школе, классе, досуге, увлечениях, проведенных каникулах; о географии страны изучаемого языка, природе родного края; кратко передать содержание прочитанного с непосредственной опорой на текст; выразить свое отношение к прочитанному (понравилось, не понравилось); известное (неизвестное); описать членов семьи, друзей, персонажей художественной литературы. Примерный объем высказывания – 8 фраз.

Чтение.

Учащиеся должны уметь переносить знакомые правила чтения на неизученные слова, правильно их произносить; пользоваться двуязычным словарем для раскрытия значения незнакомых слов; выделять основную мысль, наиболее существенные факты; понимать основное содержание текстов, включающих неизученные слова, о значении которых можно догадаться по контексту, по сходству корней с родным языком на основе знания принципов словообразования (изучающее чтение); понимать основное содержание текстов, включающих неизученные слова, о значении которых можно догадаться по контексту, а другие слова, не существенные для понимания основного содержания, опустить (ознакомительное чтение).

Объем текста – 1 страница, содержащий до 1% неизученных слов, понимание которых возможно частично на основе догадки, частично при использовании двуязычного словаря.

Письмо, письменная речь.

Письмо используется и как цель, и как средство обучения.

Учащиеся должны уметь письменно фиксировать ключевые слова, фразы для оформления устного сообщения, составлять опросник для анкетирования, интервьюирования; писать письмо по аналогии с образцом; отвечать на небольшое письмо другу; выполнять лексико-грамматические тесты, составленные на основе продуктивных языковых средств.

Предметно-тематическое содержание иноязычной речи.

Тематика иноязычного общения.

Этикетное общение. Применение речевых формул этикетного общения (приветствие, прощание, благодарность, извинение, вежливое предложение, согласие (несогласие), сожаление и т.д.).

Семейная сфера. Характер и внешность.

Семейные обязанности.

Учебно-трудовая сфера. Урок польского языка. Значение польского языка в жизни человека.

Социально-бытовая сфера. Городской транспорт. Экскурсия по городу. Покупки в магазинах.

Социально-культурная сфера. Интересы, увлечения: чтение художественной литературы; спорт (виды спорта, любимый вид спорта).

Социально-познавательная сфера. Мой родной край (природа, охрана окружающей среды). Географические сведения о РП.

Тематика чтения.

Сведения о Польше (географическое положение, основные исторические сведения, климат) Рассказы о природе Республики Беларусь и Польши.

Языковой материал.

Требования к продуктивному владению языковыми средствами.

Фонетика. Владение правилами смыслового чтения текста; владение интонацией слов автора, вводных слов, обращения.

Лексика. Учащиеся должны овладеть 400 лексическими единицами, включающими устойчивые словосочетания и фразы речевого этикета.

Словообразование: аффиксация, словосложение. Слова – интернационализмы.

Грамматика. Степени сравнения имен прилагательных и наречий. Владение структурами с глаголами настоящего, прошедшего, будущего времени совершенного действия и сложной формой будущего времени незавершенного действия (będę czytać).

Овладение утвердительными, отрицательными и вопросительными формами данных структур.

Употребление вопросительного местоимения *czyj*, указательных *ta, ten, to*, личных местоимений (*ty – siebie, cię*). Склонение местоимений в единственном числе. Употребление энклитичных форм личных местоимений (*mi, mię, ci, cię, go*). Количественные и порядковые числительные свыше 100.

Литература:

1. Народная асвета., J.Kucharczyk „Zaczynam mówić po polsku”
2. H. Zacharkiewicz „W krainie wiedzy”, „Język polski” 6 kl.
3. M. Jaworski „Język polski. Gramatyka i ortografia” 6 kl.
4. Maciuszenko „Język polski” 6 kl.
5. M. Nagajowa „Polubić czytanie” 6 kl.

VII класс (68 часов)

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны понимать на слух иноязычные описательные и фабульные тексты, а также несложные диалогические тексты при однократном предъявлении учителем и в звукозаписи, построенные на изученном материале и содержащие не более 2% незнакомых слов, от которых не зависит понимание текста в целом. Длительность звучания текстов при нормальном темпе речи до 1,5 мин.

Говорение.

Диалогическая речь. Учащиеся должны уметь обмениваться мнениями на основе предлагаемой ситуации и в связи с услышанным и прочитанным материалом, соглашаясь или опровергая высказывания собеседника, убеждать друг друга в правильности своих поступков, суждений, оценок, сочетая при этом разнообразные в структурном отношении краткие и развернутые реплики. Высказывание каждого собеседника должно содержать до 7 реплик.

Монологическая речь. Учащиеся должны уметь без предварительной подготовки логично и последовательно строить устные высказывания на основе личного опыта в пределах изученных тем, а также рассказывать о прочитанном или услышанном, давая свою оценку событиям и характеристику персонажам. Примерный объем высказывания 9 фраз.

Чтение.

Ознакомительное чтение. Учащиеся должны уметь читать с полным пониманием всего содержания несложные адаптированные тексты из научно-популярной, художественной литературы, содержащие до 5% незнакомых слов, понимание которых возможно на основе догадки или путем использования двуязычного словаря. Объем текста – 1,5 страницы.

Изучающее чтение. Учащиеся должны уметь читать с полным пониманием тем и основной идеи адаптированные тексты научно-популярного и информационно-познавательного характера, а также несложные отрывки из художественных текстов, включающих до 3 % незнакомых слов, значение которых может быть установлено на основе догадки или путем использования двуязычного словаря. Объем текста – 1,5 страницы.

Письмо, письменная речь.

Учащиеся должны уметь написать небольшое письмо другу (10-12 предложений), передать содержание прочитанного или услышанного, заполнить анкету о себе, выполнять тесты с разноуровневыми заданиями в соответствии с программными требованиями. Учащиеся должны уметь писать диктант объемом до 100 слов, составлять план пересказа, записать ключевые слова к каждому пункту плана.

Языковой материал.

Лексика. Овладение 600 лексическими единицами. Словообразование. Образование уменьшительно-ласкательных существительных мужского рода при помощи суффикса – *eczek*, ж.р. - *eczka*, ср.р.- *eczko*, образование глаголов при помощи приставок – *przy*, - *prze*-. Образование наречий от качественных прилагательных при помощи суффиксов – *o*, -*e*. (*niedaleko*, *przyjemnie*).

Грамматика. Энклитичные формы личных местоимений (*mi* - *mię*, *ci* – *cie*). Склонение личных местоимений в ед. и мн. числе. Несклоняемые существительные в польском языке. Будущее простое время глаголов совершенного вида и будущее сложное время. Спряжение глаголов совершенного и несовершенного вида. Склонение порядковых числительных.

Тематика иноязычного речевого общения.

Этикетное общение. Умение пригласить, поблагодарить за приглашение, выразить готовность сделать что-нибудь, предложить помощь, отказаться от приглашения, выразить сомнение.

Социально-бытовая сфера. Взаимоотношения в семье. У врача. На почте.

Учебно-трудовая сфера. Школьная жизнь, учеба, интересы школьников.

Социально-культурная сфера. Развлечения и отдых. Телевидение, путешествия.

Социально-познавательная сфера. Достопримечательности Беларуси и Польши.

Выдающиеся личности, исторические факты.

Тематика чтения.

Рассказы о выдающихся людях Беларуси и Польши. Общие сведения о Польше (географическое положение, основные исторические сведения, условия жизни, традиции, быт).

Литература:

1. J. Kaszkarowa „Język polski” 7-8 kl.
2. E.Polański. K.Orłowa „Kształcenie językowe w klasach IV-VIII”. Poradnik Metodyczny. Warszawa 1993
3. M. Jaworski „Język polski. Gramatyka i ortografia” 7 kl.
4. H. Zacharkiewicz „Nasza wiedza” 7 kl.
5. Народная асвета, „Język polski” 7 kl.

VIII класс (68 часов)

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны понимать иноязычные описательные и фабульные тексты, а также несложные диалогические тексты при однократном предъявлении учителем и в звукозаписи, построенные на изученном материале и содержащие не более 3% незнакомых слов, от которых не зависит понимание текста в целом. Длительность звучания текстов при нормальном темпе речи – до 2 минут.

Говорение.

Диалогическая речь. Учащиеся должны обмениваться мнениями на основе предлагаемой ситуации и в связи с услышанным и прочитанным материалом, соглашаясь или опровергая высказывания собеседника, убеждать друг друга в правильности своих поступков, суждений, предложений, оценок, сочетая при этом разнообразные в структурном отношении краткие и развернутые реплики. Высказывание каждого собеседника должно содержать до 8 реплик.

Монологическая речь. Учащиеся должны уметь строить устные высказывания на основе личного опыта в пределах изученных тем, а также рассказывать, описывать прочитанное или услышанное, давая свою оценку событиям или характеристику персонажам. Примерный объем реплик 11-12 предложений.

Чтение.

Ознакомительное чтение.

Учащиеся должны уметь читать с полным пониманием всего содержания адаптированные тексты из научно-популярной, общественно-публицистической литературы, а также несложные отрывки из художественных текстов, в которых содержится до 6% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться по контексту, или путем сопоставления сходства между явлениями в белорусском и польском языках, зная словообразующие элементы. Объем текста 1-1,5 стр.

Изучающее чтение. Учащиеся должны уметь читать с полным пониманием содержания несложные тексты из научно-популярной литературы, включающих до 4% незнакомых слов, понимание которых возможно на основе догадки или путем использования двуязычного словаря. Объем текста – 1 страница.

Письмо и письменная речь.

Учащиеся должны уметь описывать отдельные события, уметь отвечать на письменные поздравления и письма друга по переписке, уметь сделать письменный пересказ аудиотекста или текста для чтения (до 1 страницы).

Тематика иноязычного речевого общения.

Этикетное общение. Умение пригласить, поблагодарить за приглашение, выразить готовность сделать что-нибудь, предложить помощь, отказаться от предложения, выразить сомнение.

Социально-бытовая сфера. Взаимоотношения в семье. У врача. На почте.

Учебно-трудовая сфера. Школьная жизнь, учеба, интересы школьников.

Социально-культурная сфера. Развлечения и отдых. Телевидение, путешествия.

Социально-познавательная сфера. Достопримечательности своей страны и страны изучаемого языка.

Выдающиеся личности, исторические факты.

Языковой материал.

Фонетика. Безударные слова и части слов, не несущие ударения.

Переход ударения на предлог и отрицательную частицу.

Лексика. Овладение 700-750 лексическими единицами.

Грамматика. Склонение существительных ср. рода, с окончанием -ę (cieleę). Существительные I склонения. Твердый образец (chłop, autor, naród). Мягкий образец (koń, lekarz, dworzec, chłopiec). Множественное число существ. мужского рода на – a, - o (koledzy, poeci, mężczyźni).

Склонение существительного dziecko (мн.ч.)

Краткие формы притяжательных местоимений.

Способы выражения времени.

Придаточные предложения с местоимением «со».

Повелительное наклонение.

Литература:

1. Народная асвета, „Język polski” 8 kl.
2. Kucharczyk „Już mówię po polsku”, „Uczymy się polskiego”(1i 2 cz.)
3. H. Zacharkiewicz. „Nasze dziedzictwo”, „Język polski” 7-8 kl.
4. Legendy i podania ze „Słowa ojczystego”

IX класс (68 часов)

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны понимать на слух содержание текстов, построенных на основе изученного материала, в котором содержится до 4% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться. Длительность звучания текстов при нормальном темпе речи до 2 минут.

Говорение.

Диалогическая речь.

Учащиеся должны уметь без предварительной подготовки вести диалог по заданной ситуации, теме, прослушанном тексте, комментировать увиденное, высказать свою точку зрения привлекая к участию в обсуждении, сочетая при этом разнообразные в структурном отношении краткие и развернутые реплики. Высказывание каждого собеседника должно содержать до 10 реплик.

Монологическая речь.

Учащиеся должны уметь логично и последовательно строить устные высказывания по теме или ситуации, в связи с прослушанным или прочитанным, используя элементы описания, рассуждения, делать подготовленное сообщение в виде информации или описания о реально состоявшихся событиях и фактах. Объем высказывания не менее 14 фраз.

Чтение.

Ознакомительное чтение.

Учащиеся должны уметь читать с полным пониманием всего содержания несложные научно – популярные, общественно – публицистические и художественные тексты, содержащие до 7% незнакомых слов, понимание которых возможно на основе догадки. Объем текста 1,5 страниц.

Обучающее чтение.

Учащиеся должны уметь читать с полным пониманием содержания несложные научно – популярные, общественно – публицистические и художественные тексты, содержащие до 5% незнакомых слов, понимание которых возможно на основе догадки или путем использования двуязычного словаря. Объем текста 1,25 страницы.

Чтение – просмотр.

Учащиеся должны уметь просмотреть газеты, выбрав материал на тему, которая их заинтересовала. При этом необходимо варьировать тексты чтения и полноты понимания в зависимости от дальнейшей работы над выбранным материалом (ознакомительное и изучающее чтение).

Письмо, письменная речь.

Учащиеся должны уметь написать план прочитанного текста, небольшую (объемом примерно в 12 – 15 фраз) статью в стенгазету, подготовить несложный реферат по теме проблемы, уметь заполнить подробную анкету о себе, написать письмо зарубежному сверстнику с информацией о своем городе (деревне), стране.

Языковой материал.

Лексика. Овладение 850 лексическими единицами.

Грамматика. Склонение местоимений *czyj*. Краткая форма имен прилагательных (*On zawsze jest zdrow i wesół*). Склонение существительных *reka, ucho, oko* (мн. число).

Склонение личных местоимений.

Неопределенные местоимения и местоименные наречия.

Глаголы совершенного и несовершенного вида. Сложное будущее время.

Отрицательные местоимения.

Повелительное наклонение.

Склонение местоимений «*nikt i nic*».

Склонение указательного местоимения «*tamten*». Склонение русских фамилий на - *ki*, - *ski*, - *ski*, - *skoj*.

Зависимость форм обстоятельства времени от времени сказуемого.

Сослагательное наклонение.

Способы выражения сослагательного наклонения в предложении.

Имена существительные, имеющие только форму множественного числа.

Тематика иноязычного речевого общения.

Сфера семейного общения.

Моя роль в семье. Свободное время – что это такое? Отношение к семейной жизни, друзья семьи. Каким должен быть настоящий друг?

Учебно-трудовая сфера.

Школа, проблемы и перспективы. Выбор профессии. Прием зарубежных гостей в школе. Школьные мероприятия, вечера, спектакли.

Общественная жизнь школы. Летние каникулы, любимые занятия летом.

Социально-культурная сфера.

Театр, кино, телевидение, видео.

Классическая и современная музыка. Музеи, выставки, виды и жанры изобразительного искусства. Спорт и его виды.

Социально-познавательная сфера.

Страницы истории Беларуси и Польши.

Города-побратимы. Праздники и знаменательные события. Охрана окружающей среды.

Тематика чтения.

Адаптированные тексты информационно – познавательного и научно – популярного характера, отрывки из художественных текстов, построенные на программном материале.

Литература:

1. S. Bortnowski „Młodzież, a lektura szkolna”. Warszawa 1974
2. Народная асвета., Н.Zacharkiewicz „Język polski” 9-10 kl.
3. Ирина Кашкарова, Гелена Захаркевич. VII-VIII классы. Минск «Народная асвета» 2000

X класс(68 часов)

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны уметь извлекать информацию из объявлений в общественных местах, например на вокзале, на стадионе и др., понимать техническую информацию, к примеру, правила эксплуатации, технические условия на известную продукцию, услуги.

Учащиеся должны понимать разговорную речь в пределах литературной нормы, с которой приходится сталкиваться в личной, общественной, образовательной и профессиональных сферах общения. Длительность звучания текстов при нормальном темпе речи – 3 минуты.

Говорение.

Диалогическая речь. Учащиеся должны уметь общаться в диалогах с носителями изучаемого языка, должны принимать активное участие в дискуссии по знакомой теме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения, быстро и незаметно для окружающих перефразировать свое высказывание, если возникают трудности в использовании языковых средств.

Монологическая речь.

Учащиеся должны уметь понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих их вопросов, уметь объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».

Чтение

Учащиеся должны понимать содержание нехудожественных и художественных текстов, их стилистические особенности, понимать статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Учащиеся должны понимать современную художественную прозу. Объем текста до 2 страниц.

Языковой материал.

Лексика. Овладение 1600-2000 лексическими единицами, из них 1150 для продуктивного усвоения.

Словообразование. Образование существительных от глаголов при помощи суффиксов – ni (e), - eni (e), ci (e) (czytać – czytanie, myć – mycie). Образование прилагательных от заимствованных существительных на ja (ia) (wakacje – wakacyjny). Образование прилагательных от существительных, которые обозначают действующих лиц с суффиксом - -nik, -nicz(y): robotnik – robotniczy. Образование уменьшительных форм от качественных прилагательных и наречий при помощи суффиксов – utki, utko (mały – malutki; cicho – cichutko).

Грамматика. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Сложноподчиненные предложения с придаточными дополнительными. Сложноподчиненные предложения с дополнительными места, времени, причины, способа действия и степени.

Литература:

1. Народная асвета., Н. Zacharkiewicz „Język polski” 9-10 kl.
2. S. Musijenko „Historia języka polskiego” I-II część. Mińsk 1997

XI (68 часов).

Предметно-тематическое содержание устного общения.

Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

Восприятие речи на слух.

Учащиеся должны уметь понимать на слух иноязычную речь в нормальном темпе, а также тексты различного характера, включая несложные выступления носителей языка и интервью в однократном предъявлении учителя и в звукозаписи, содержащие до 6% незнакомых слов, о значении которых учащиеся могут догадаться. Длительность звучания текстов – до 2,5 минут.

Говорение.

Учащиеся должны уметь вести беседу сочетая диалогическую и монологическую речь; уметь логично и последовательно делать сообщения по проблеме, ситуации, и в связи с прослушанным и прочитанным, давая оценку фактам и событиям. Объем высказывания до 15 фраз, правильно оформленных в языковом отношении в пределах программного языкового материала V – XII классов.

Чтение.

Ознакомительное чтение.

Учащиеся должны уметь читать про себя с целью ознакомления с основным содержанием несложные оригинальные тексты из общественно-публицистической (включая газеты), научно-популярной и художественной литературы, содержащие до 6% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться по контексту или незнание которых не препятствует пониманию текста в целом. Объем текста – 2 страницы.

Изучающее чтение. Учащиеся должны уметь читать про себя, используя при необходимости двуязычный словарь, с максимально полным и точным пониманием содержания несложные оригинальные тексты

различного характера, содержащие до 5% незнакомых слов. Объем текста – 1, 25 страницы.

Просмотровое чтение.

Учащиеся должны уметь быстро, без помощи словаря просмотреть тексты из общественно-публицистической (включая газеты) и научно-популярной литературы, с тем чтобы получить общее представление об их содержании.

Письмо и письменная речь.

Учащиеся должны уметь сделать сжатый письменный пересказ аудиотекста или текста для чтения небольшого объема, составить аннотацию к прочитанному, письменное сообщение с определенной коммуникативной задачей (заметку в газету, деловое письмо и др.)

Языковой материал.

Грамматика. Причастие. Действительные причастия. Страдательные причастия. Деепричастия. Деепричастия со значением предшествования. Деепричастия со значением одновременности. Отглагольные существительные. Безличная форма глаголов прошедшего времени. Неопределенно-количественные числительные. Придаточные предложения цели. Придаточные предложения причины.

Этикетное общение. Реализация ситуаций общения, связанных с пребыванием в стране изучаемого языка (в семье, на экскурсии, в магазине, на улице, в учебном заведении). Этикет письменного общения. Умение оформить приглашение, поздравление, письмо, телеграмму.

Семейная сфера. Проблемы отцов и детей. Отношение к семейной жизни. Любовь и брак. Какой ты видишь свою будущую семью?

Учебно-трудовая сфера. Дела школы и класса. Какой ты видишь современную школу?

Социально-культурная сфера. Отношение современной молодежи к разным видам и жанрам искусства. Какая музыка нужна молодым? Культурные традиции и обычаи своей страны и Польши. Культурные связи. О значении иностранных языков в жизни человека.

Социально-познавательная сфера.

Актуальные политические события. Средства массовой информации.

Проблемы самообразования.

Сфера международных контактов. Народная дипломатия. РФ на международной арене. Милосердие и благотворительность. Общение с зарубежными сверстниками в школе, в международном лагере, семье.

Переписка.

Тематика иноязычного речевого общения.

Сфера семейного общения. Моя роль в семье, свободное время – что это такое? Отношение к семейной жизни, друзья семьи. Каким должен быть настоящий друг?

Учебно-трудовая сфера. Школа, проблемы и перспективы. Выбор профессии. Прием зарубежных гостей в школе. Школьные мероприятия, вечера, спектакли. Общественная жизнь школы. Летние каникулы, любимые занятия летом.

Социально-культурная сфера. Театр, кино, телевидение, видео.

Классическая и современная музыка. Музеи, выставки, виды и жанры изобразительного искусства. Спорт и его виды.

Социально-познавательная сфера. Страницы истории Беларуси. Государственная символика Беларуси и Польши. Города-побратимы. Праздники и знаменательные события. Охрана окружающей среды.

Литература:

1. M. Bogdanowicz „O dysleksji, czyli specyficznych trudnościach w czytaniu i pisaniu – odpowiedzi na pytania rodziców i nauczycieli” Lublin 1994
2. B. Chrząstkowska „Teoria literatury w szkole. Z badań nad recepcją liryki” Wrocław 1979
3. B. Chrząstkowska, S. Wysłouch „Poetyka stosowana” Warszawa 1978
4. S. Musijenko., M. Czrmińska. „Historia literatury polskiej”. Podręcznik – wypisy dla klas X-XI w 2-ch częściach. Mińsk 1997
5. K. Krajeński „Piśmiennictwo polskie od średniowiecza do oświecenia”
6. A. Nofer-Ładyka. „Literatura polska okresu pozytywizmu”
7. R. Pawłowska „Lingwistyczna teoria nauki czytania” Gdańsk 1993